

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

EN - Carry out the assembly following the numerical sequence shown in the drawing.

IT - Eseguire il montaggio seguendo esattamente la sequenza numerica indicata nel disegno.

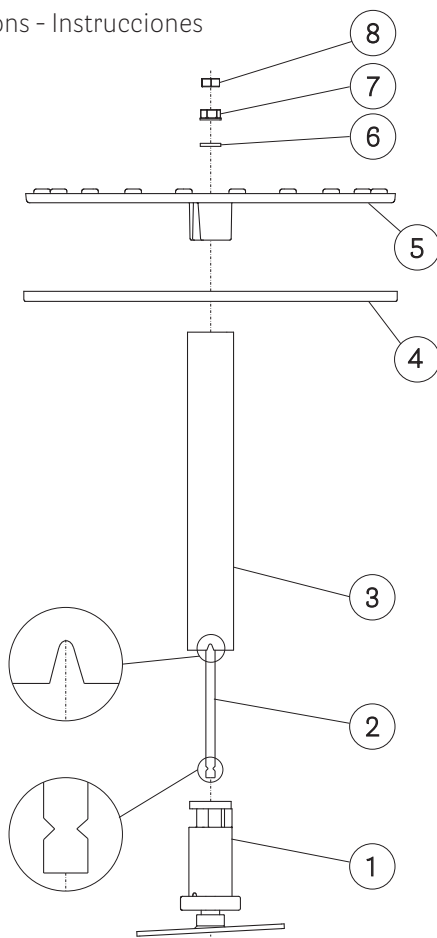
DE - Die Montage soll genau wie in der angegebenen numerischen Folge durchgeführt werden.

FR - Executer le montage en suivant exactement la séquence numérique indiquée dans le dessin.

ES - Hacer el montaje exactamente según la secuencia numérica del dibujo.



EN - Flattened side
IT - Lato schiacciatura
DE - Flache Seite
FR - Partie écrasée
ES - Lado aplastado



1) Swivel system / Meccanismo girevole / Drehmechanismus / Mécanisme tournant / Mecanismo giratorio

2) Threaded rod / Barra filettata / Gewindestange / Tige filettée / Varilla con rosca

3) Tube / Tubo / Rohr / Tube / Tubo

4) Coverbase / Copribase / Abdeckung / Couver-socle / Cubre base

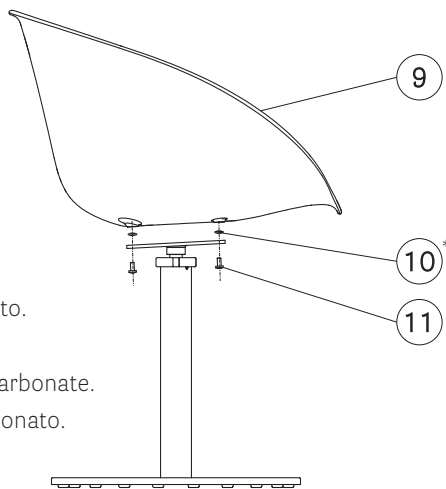
5) Base / Base / Sockel / Socle / Base

6) Rondella / Washer / Unterlegscheibe / Rondelle / Arandela

7) Flanged Nut / Dado flangiato / Gewindemutter / Ecrou bridé / Tuerca con arandela

8) Lock nut / Controdado / Gegenmutter / Contre-écrou / Contro-tuerca

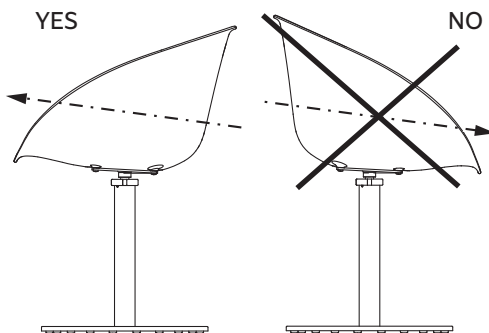
- 9) Shell / Scocca / Schale / Coque / Carcasa
 10) * Spacer / Distanziale / Abstandsstück /
 Entretoise / Distanciador
 11) Vite / Screw / Schraube / Vis / Tornillo



- EN** - * Only for version with polycarbonate shell.
IT - * Solo per versione con scocca in policarbonato.
DE - * Verfügbar nur für Schale aus polykarbonat.
FR - * Seulment pour version avec coque en polycarbonate.
ES - * Sólo para la versión con carcasa en policarbonato.

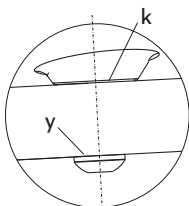


- EN** - Pay attention to the inclination's side.
IT - Fare attenzione al lato dell'inclinazione.
DE - Beachten Sie die Seite der Neigung.
FR - Faire attention au côté de l'inclinaison.
ES - Tener cuidado a la parte con la inclinación.



- EN** - To avoid damages to the shell, make sure that there is no air left in the points k,x,y,z.
IT - Per evitare danni alla scocca, verificare che non ci sia aria nei piani k,x,y,z.
DE - Um Schäden bei der Schale zu vermeiden, prüfen Sie, dass es keine Luft bei den Flächen k,x,y,z gibt.
FR - Pour éviter dommages à la coque, vérifier que les points k,x,y,z n'aient pas d'air.
ES - Para evitar daños a la carcasa, averiguar que que no haya espacio entre las planchas k,x,y,z.

- EN** - Technopolymer version
IT - Versione tecnopolimero
DE - Teknopolymerausführung
FR - Version technopolymère
ES - Versión tecnopolimera



- EN** - Polycarbonate version
IT - Versione policarbonato
DE - Polykarbonatausführung
FR - Version polycarbonate
ES - Versión policarbonato

